

E301 - Spandam Frightened! the Hero On the Tower of Law!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

Wealth, fame, power...

[00:17] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[00:19] ---

once attained everything
this world has to offer.

[00:21] ---

The words he uttered just before his death

[00:23] ---

drove people around the world to the seas.

[00:25] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[00:28] ---

Find it! I left everything
this world has to offer there!

[00:34] ---

And so men rushed onto the
Grand Line in pursuit of romanticism!

[00:39] ---

The world has truly entered a Great Pirate Era!

[00:43] ---

We're going to gather up all our dreams

[00:49] ---

and set out in search of something to find

[00:54] ---

ONE PIECE!

[01:01] ---

Compasses only cause delays

[01:06] ---

Delirious with fever, I take the helm

[01:12] ---

*If the dusty treasure map has
been verified, it's not a legend!*

[01:24] ---

When it comes to personal storms,

[01:30] ---

simply ride aboard someone else's biorhythm

[01:35] ---

and pretend it isn't there!

[01:39] ---

We're going to gather up all our dreams

[01:44] ---

and set out in search of something to find

[01:50] ---

A coin in my pocket,

and you wanna be my friend?

[01:56] ---

We are, We are on the cruise!

[02:02] ---

We are!

[02:06] ---

Wealth, fame, power...

[02:11] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[02:13] ---

once attained everything

this world has to offer.

[02:16] ---

The words he uttered just before his death

[02:19] ---

drove people around the world to the seas.

[02:23] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[02:27] ---

Find it! I left everything

this world has to offer there!

[02:32] ---

And so men rushed onto the

Grand Line in pursuit of romanticism!

[02:37] ---

The world has truly entered a Great Pirate Era!

[02:46] ---

Demon Aura... Nine-Sword Style...

[02:53] ---

...Asura!

[02:57] ---

Sky Slicer!

[03:04] ---

Hardships are fine by me!

[03:07] ---

I choose to walk the path of Asura!

[03:18] ---

Asura... Silver Mist!

[03:25] ---

Second Gear.

[03:29] ---

Jet Whip!

[03:39] ---

Shave!

[03:41] ---

Finger Pistol!

[03:44] ---

Gum-Gum...

[03:45] ---

--Iron Body!

--...Jet Bazooka!

[03:55] ---

Franky!

[03:56] ---

Please save Robin!

[04:00] ---

Just super leave it to me!

[04:04] ---

You bitch! You still don't get it?!

I said this is useless!

[04:07] ---

How many times do I have to tell you?!

[04:09] ---

There's no hope left for you!

[04:12] ---

I'm not going anywhere!

[04:14] ---

They'll all come to rescue me for sure!

[04:21] ---

"Spandam Frightened!

The Hero on the Tower of Law"

[04:55] ---

H-Hey, look at that!

I've never seen this before!

[04:59] ---

Yeah... I've never even heard
anyone talking about it!

[05:05] ---

To see that the Gates of Justice
have completely opened!

[05:08] ---

It's so that the battleships from
Headquarters can come here!

[05:11] ---

It's for the Buster Call's cannon attack!

[05:18] ---

Granny Kokoro surely said

[05:21] ---

that those doors never
open all the way, and yet...

[05:25] ---

What's this air of intimidation?
What on earth is Buster Call?

[05:30] ---

The Straw Hats picked a fight with the world.

[05:33] ---

So they really are going to blow them
away along with the entire island!

[05:36] ---

Bastards!

[05:38] ---

Don't die, Bro!

[05:41] ---

Yeah!

[05:42] ---

Come back alive!

[05:44] ---

Straw Hat!

[05:59] ---

I entrusted Franky with saving Robin.

[06:05] ---

It was careless of me. I never
expected him to be this powerful.

[06:11] ---

It seems that you're really out of breath.

[06:14] ---

Isn't it because of that steam?

[06:23] ---

Defeating you is all that matters.

[06:30] ---

I see... You're tough.

[06:34] ---

I'd better make it!

[06:36] ---

Don't go yet, Nico Robin!

[06:41] ---

You look so stupid!

[06:43] ---

That's because of your pointless
resistance, you dumb woman!

[06:48] ---

Now, stand up!

[06:51] ---

I said, stand up!

[06:54] ---

Seriously, the gate is right there, and yet
you're causing me all sorts of trouble!

[07:07] ---

Guards! Go outside!

[07:09] ---

Yes, sir!

[07:17] ---

Guards at the Gates of Justice,

[07:19] ---

and marines on the escort ship
sent by Navy Headquarters...!

[07:23] ---

Cipher Pol's Chief Spandam is currently
taking a criminal of utmost importance

[07:27] ---

across the bridge from the Tower of Law.

[07:34] ---

All line up and salute!

[07:36] ---

Yes, sir!

[07:47] ---

Look at that. They're all ready to set sail now.

[07:50] ---

There's no longer anything standing in my way.

[07:57] ---

Oh, yeah, Nico Robin.

[07:59] ---

I'll let you in on a little secret.

[08:03] ---

Before we crossed the bridge,
I turned on the landmine

[08:06] ---

set on the upper part of the
stairs that we just ascended.

[08:09] ---

If, by any chance, someone
tries to make their way here,

[08:14] ---

they and the stairs will both go boom!

[08:20] ---

What do you think? Isn't that interesting?

[08:22] ---

But, well, don't worry about it,

[08:25] ---

since no one's gonna make
it to those stairs anyway.

[08:33] ---

But I won't go through... the gate...

[08:37] ---

Huh?

[08:47] ---

...because they said they'd rescue me.

[08:49] ---

No one will come, you dumb woman!

[08:53] ---

Everyone will burn to death in
the raging fire of Buster Call!

[08:59] ---

It'll even erase the utter humiliation of the fact
that pirates shot through our sacred flag!

[09:07] ---

Just like in Ohara twenty years ago,
when that giant marine attacked us.

[09:14] ---

Now, walk!

[09:17] ---

Walk with your own two feet!

[09:20] ---

Saul...

[09:23] ---

You bitch!

[09:26] ---

Chief! Please hurry!

[09:28] ---

I know! Shut up! I'm a hero!

[09:32] ---

You probably think that I don't
know anything about it, don't you?

[09:36] ---

The misconduct by Jaguar D. Saul,
a former Navy Headquarters Vice Admiral!

[09:41] ---

Your mother, Olivia...

What happened in Ohara at that time...

[09:47] ---

I know about it all!

[09:50] ---

Why do you think that is?

[09:52] ---

That's because I was told.

[09:54] ---

The one who commanded a raid on
the land of Ohara, where devils lived,

[09:59] ---

exposed their terrible crime
and issued a Buster Call

[10:04] ---

was my old man, then-CP9 Chief Spandine!

[10:14] ---

Well, scholars of Ohara!

[10:16] ---

Your death sentence has now been decided!

[10:22] ---

Eliminate him!

[10:33] ---

Professor!

[10:39] ---

Ohara has...

[10:43] ---

...come to know too much.

[10:46] ---

I'll initiate a Buster Call!

[10:48] ---

Take care of the rest.

[10:59] ---

Now, go, Saul!

[11:04] ---

Are you sure about this?

[11:06] ---

Yes.

[11:07] ---

No! I'll stay here, too! Mom!

[11:11] ---

Mom!

[11:14] ---

I was happy to hear you call me that.

[11:17] ---

Thank you!

[11:19] ---

From now on, for you and me both...

[11:22] ---

Live, Robin!

[11:32] ---

They all thought that everyone
in Ohara at that time died, but...

[11:37] ---

...the Government missed
one brat who escaped then.

[11:43] ---

How was it?

[11:44] ---

Who knows how many times this
eight-year-old brat almost got killed

[11:48] ---

by adults who wanted money...?

[11:53] ---

You couldn't trust anyone who came near you.

[11:56] ---

You had nowhere you could sleep safe
and sound. You didn't have food, either.

[12:01] ---

I don't even wanna imagine how crappy
the last twenty years were for you.

[12:08] ---

So you were so unhappy it'd make you cry?

[12:10] ---

The person who put a bounty
on your head twenty years ago...

[12:15] ---

...was my old man!

[12:17] ---

He did it for world peace!

[12:23] ---

Now, after twenty years...
his son hunts down the only survivor,

[12:29] ---

and the battle of Ohara comes to an end.

[12:33] ---

Ohara lost!

[12:38] ---

Robin! Be proud, Robin!

[12:43] ---

Your mom is honorable! Ohara is honorable!

[12:46] ---

Someday, pass down this
island's history, Robin!

[12:51] ---

Ohara fought against the world!

[13:07] ---

Not while I'm still alive!

[13:09] ---

But you're gonna die, aren't you?! Right?!

[13:23] ---

Whoa! What?!

[13:30] ---

C-Cutty Flam! What is he doing here?!

[13:34] ---

But that's okay. He fell for it! How stupid!

[13:37] ---

That idiot got caught in the landmine!

[13:42] ---

He came to rescue me!

[13:44] ---

Oops. This isn't good. It was good that I made doubly sure.

[13:49] ---

We've gotta hurry. Come!

[13:52] ---

I can't even put it in words...

[13:54] ---

Hey! Set sail, marines! I'm gonna jump on!

[13:58] ---

Y-Yes, sir! Roger!

[14:00] ---

We're setting sail!

[14:01] ---

Yes, sir!

[14:03] ---

I'm so angry that I can't stop my tears!

[14:11] ---

Just watch carefully!

[14:12] ---

This is the first step of a hero that will be engraved in histo...

[14:43] ---

Just watch carefully!

[14:45] ---

This is the first step of a hero that will be engraved in histo...

[14:52] ---

Wha-cha houie ouchie owow!

[14:57] ---

Are you okay, Chief?!

[15:00] ---

What was that?! Who did this?!

[15:01] ---

There's no one on the bridge!

[15:03] ---

There must be! They must be
hiding somewhere! Find them!

[15:07] ---

Where are they?!

[15:19] ---

Hey! What're you guys doing?!
Why aren't you attacking?!

[15:23] ---

But, Chief, we can't find the enemy!

[15:28] ---

Ah! There he is!

[15:46] ---

Run with all your might!

[15:48] ---

You'll die if you stay on the island!
Sail out on my raft!

[15:52] ---

What about you, Saul?

[15:54] ---

This is it for me. I got caught.

[15:58] ---

--Go!
--No! There's no one on the sea!

[16:02] ---

Listen carefully, Robin!

[16:05] ---

You're alone now, but you'll
meet friends someday for sure!

[16:14] ---

Friends?

[16:15] ---

Right. The sea is vast, so someday, definitely...

[16:21] ---

...you'll come across friends who'll protect you!

[16:24] ---

No one is born into this world to be alone!

[16:32] ---

Run, Robin! Don't look back!

[16:34] ---

When you're having a hard time,
laugh like this, just like I taught you!

[16:40] ---

Watch out, Saul!

[16:44] ---

Ice Time.

[16:48] ---

Saul!

[16:51] ---

Go meet the friends
who're surely waiting for you

[16:54] ---

somewhere at sea, Robin!

[16:59] ---

Live together with them.

[17:16] ---

Chief! Please look at that!

[17:17] ---

Huh?! What?! Where?!

[17:20] ---

Ahh!

[17:25] ---

On top of the Tower of Law...!

[17:28] ---

Tower of Law?! What can
he do from that far away?!

[17:38] ---

--Snap!

--Who the hell is that?!

[17:42] ---

--♪ I was born... ♪

--He's aiming at us from that distance
without the slightest error, in this wind?!

[17:47] ---

--♪ ...on the island of snipers ♪

--Who the hell is that?!

[17:50] ---

Long-nose!

[17:51] ---

See that?! Our sniper is amazing, isn't he?!

[17:57] ---

--♪ Or even your heart... ♪

--Damn well serves them right!

[17:59] ---

Robin-chan! Run!

[18:00] ---

♪ ...lock on!! ♪

[18:02] ---

Does he really have to sing?

[18:04] ---

How dare you...?!

[18:09] ---

Chief!

[18:14] ---

Dammit! What're you guys doing?!

Shoot him dead already!

[18:18] ---

We're trying, but our bullets won't reach that far, much less hit him!

[18:23] ---

That sniper's got really incredible skills!

[18:27] ---

Nico Robin is getting away!

[18:29] ---

Don't let her get away!

Idiots! You can shoot her!

[18:32] ---

--Yes, sir!

--Shoot her dead enough to keep her alive!

[18:35] ---

Huh?!

[18:50] ---

Fire!

[19:08] ---

What?!

[19:09] ---

What?!

[19:28] ---

What the hell is he?!

[19:31] ---

You are...

[19:34] ---

My body is strong because it's iron.

[19:38] ---

That landmine wasn't nice, Spanda!

[19:40] ---

Eek!

[19:41] ---

Well... Franky-kun, Franky-kun.

This is Sogeking.

[19:46] ---

Hm? Oh? This transponder snail is supposed to...

[19:49] ---

I got it from Nami.

[19:51] ---

More importantly, you should find a red cloth bundle on the ground near you.

[19:55] ---

Red cloth?

[19:57] ---

Yeah, I see it!

[19:59] ---

It's got two keys in it.

[20:00] ---

Together with your keys,
you should have all the keys.

[20:04] ---

All the keys?!

[20:08] ---

I delivered them to you without fail.

[20:11] ---

Mission accomplished.

[20:13] ---

Let's hurry. This isn't good.

[20:16] ---

#1...

[20:17] ---

#3...

[20:19] ---

#4... Doesn't work!

[20:20] ---

#5!

[20:23] ---

They came off!

[20:29] ---

Not possible! Th-They're the real keys?!

[20:34] ---

Hey, hey... Pull yourself together!

[20:36] ---

Oh, no... Does this mean...

[20:39] ---

Ahhh! You guys defeated everyone
in CP9 in the Tower of Law?!

[20:53] ---

No, that can't be true!

[20:55] ---

You must've stolen them and run! Dammit!

[21:00] ---

This is Franky! Hey, Long-nose!

[21:03] ---

I got the handcuffs off of Nico Robin.

[21:06] ---

All right!

[21:07] ---

Thank you, Long-nose!

[21:10] ---

You can thank those who fought hard

to gather the keys when this is all over.

[21:16] ---

You are, without a doubt,
one of Luffy-kun's gang!

[21:20] ---

You can now do as you wish!

[21:24] ---

Yes.

[21:28] ---

Seis... Fleurs!

[21:31] ---

What?! What's going on?!

[21:33] ---

Slap!

[21:38] ---

Whoa...

[21:43] ---

I'll do this to my heart's content.

[21:59] ---

Chief!

[22:01] ---

Okay, guys! Hurry up and get over here!

[22:04] ---

I'll get things ready for our escape!

[22:07] ---

Roger!

[22:09] ---

Come down already, Sogeking!

[22:12] ---

This is bad! The Sea Prism Stone
handcuffs are off of the criminal!

[22:15] ---

Capture her again!

[22:20] ---

Everything went according to my plan.

[22:25] ---

Hm? What's that?

[22:30] ---

Did I hear something just now?

[22:45] ---

I don't care if my body falls apart.

[22:47] ---

I'll do whatever I can do!

[22:49] ---

That's not really smart.

[22:51] ---

That technique of yours is

shortening your life, you know that?

[22:55] ---

You're too ambitious!

[22:59] ---

On the next episode of One Piece!

[23:00] ---

"Robin Freed! Luffy vs. Lucci,
Showdown Between Leaders"

[23:04] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-09 20:49:35 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:49:36 UTC by whimsee